

# Palliative Care – Advance Care Plan Brings Peace of Mind

Australian Chinese Daily Weekend Edition 28/9/2019

《1618期》長者資訊

Design: Shirley

## 寧養服務特稿之四 預立護理計劃讓長者放下心頭大石

林婆婆（化名）年事已高，肺部功能持續衰退，呼吸也變得越來越困難，最近醫生告知她的肺部功能只剩下常人的一半。醫生表示治療不能改善肺部功能，只能靠藥物延緩衰退速度。雖然藥物對肺功能幫助不大，但林婆婆每天都要服用多款不同的藥丸來維持肺部功能，而藥物的副作用卻令她感到虛弱無力，甚至無法照顧自己。林婆婆深知人總有一天會離開，活了大半世已沒有遺憾！她知道自己身體日漸衰弱，也坦然接受自己在不久將來會有離開的一日。所以，她決定為自己訂定「預立護理計劃」。

### 寫下自己的醫療意願和決定

「預立護理計劃」其中一部份，是讓參加計劃的長者寫下自己對醫療護理的意願和決定，並將填妥及簽署的「預先護理計劃」自己保存一份，並讓值得信賴的人士保存一份（例如家人，朋友和醫生）。當他日長者無法清晰表達自己對醫療護理的意願和決定時，別人可透過他訂定「預立護理計劃」了解他的意願和決定，令他的決定得到尊重和實踐。

林婆婆在神智清醒及女兒的見證下，清楚寫明醫療護理的意願和決定：

- 1) 不再接受藥物治療。
- 2) 如果生命去到危在旦夕之際，不想進行急救。
- 3) 選擇留在自己的房間靜靜離開人間，不想到醫院或療養院離世。
- 4) 離世後，不想進行任何解剖過程。
- 5) 離世後，身體要直接送到殯儀館，不要送到殮房冰庫。

林婆婆一直為自己的臨終遺願感到擔憂，害怕將來不能依據自己的意願走完最後一程。她完成「預立護理計劃」後，立即鬆了口氣，彷彿放下心頭大石。因為這個計劃確保她的意願會被尊重和遵循，即使她日後離開人世，這份「預立護理計劃」仍能有效地讓相關人士跟從她的意願行事，確保她離開人世後，身體也會如她所願地處理。

### 妥善保管「預立護理計劃」

女兒之後為林婆婆的醫療護理決定簽名作見證。林婆婆把填妥及簽署的「預立護理計劃」影印三份，自己保存一份，另外兩份分別交給女兒和醫生。除了把「預立護理計劃」交給別人保管外，計劃使用者同時可將「預立護理計劃」用電腦上傳到「我的健康紀錄」（My Health Record），讓主診醫生及相關人士可隨時查閱。

### 訂定「預立護理計劃」前的準備

進行「預立護理計劃」之前，可以和家人或值得信賴的人士溝通，談論自己的感受和討論自己的擔憂。對話的過程可以幫助長者釐清自己的思想、感受、想法和需要，從而制定最合適的「預立護理計劃」。「預立護理計劃」是可以修改的，日後長者意願有變，也可以隨時修改計劃。

林惠銜 — 香港浸會大學社工系實習學生



ANHF

AUSTRALIAN NURSING HOME FOUNDATION

澳華療養院基金

Culturally Appropriate Aged Care Since 1980

高齡服務熱線電話: (02) 9784 0838 電郵: cmu@anhf.org.au

網址: www.anhf.org.au